

# Handlebar Mount

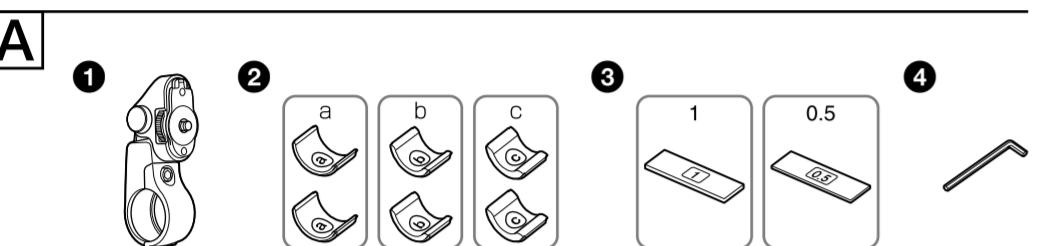
Bruksanvisning  
Manual de Instruções  
Οδηγίες λειτουργίας

Instrukcja obsługi  
Návod na používání  
Használati útmutató

©2012 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>

VCT-HM1



Kombinationer som rekommenderas för monteringsdyna ② och justeringsskydd ③  
Combinações recomendadas da almofada de montagem ② e da folha de ajuste ③  
Συνιστώμενοι συνδυασμοί του έδρανου τοποθέτησης ② και του φύλλου ρύθμισης ③

Styrstångsdiameter (Enh: mm)/ Diâmetro do guidão/ Διάμετρος γύρων (Μονάδα: mm)	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Monteringsdyna ②*/ Almofada de montagem ②*/ Έδρανο τοποθέτησης ②*	c	c	c	b	b	b	b	a	a	a	a
Justeringsskydd ③*/ Folha de ajuste ③*/ Φύλλο ρύθμισης ③*	1+0.5*	1	0.5	1+0.5*	1	0.5	—	1+0.5*	1	0.5	—

\*1 Kodens a, b eller c är tryckt på insidan av varje monteringsdyna ②.

\*2 Tjockleken (1.0/5) är märkt på justeringsskydden ③.

\*3 Använd både tjockel (1) och tunn (0.5) justeringsskyddet ③.

\*4 O kódigo a, b ou c está impresso na superfície inferior de cada almofada de montagem ② respectivamente.

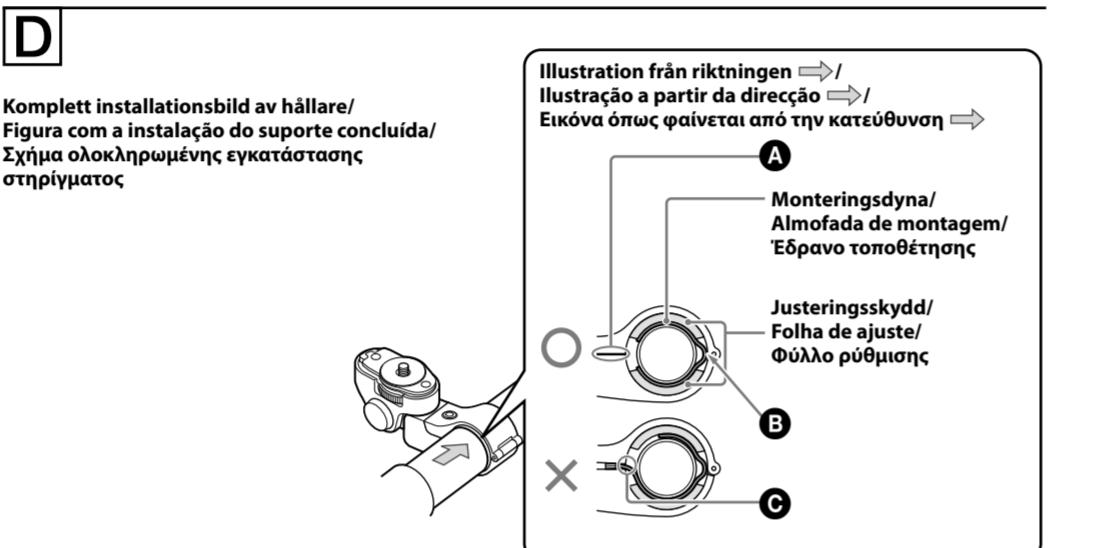
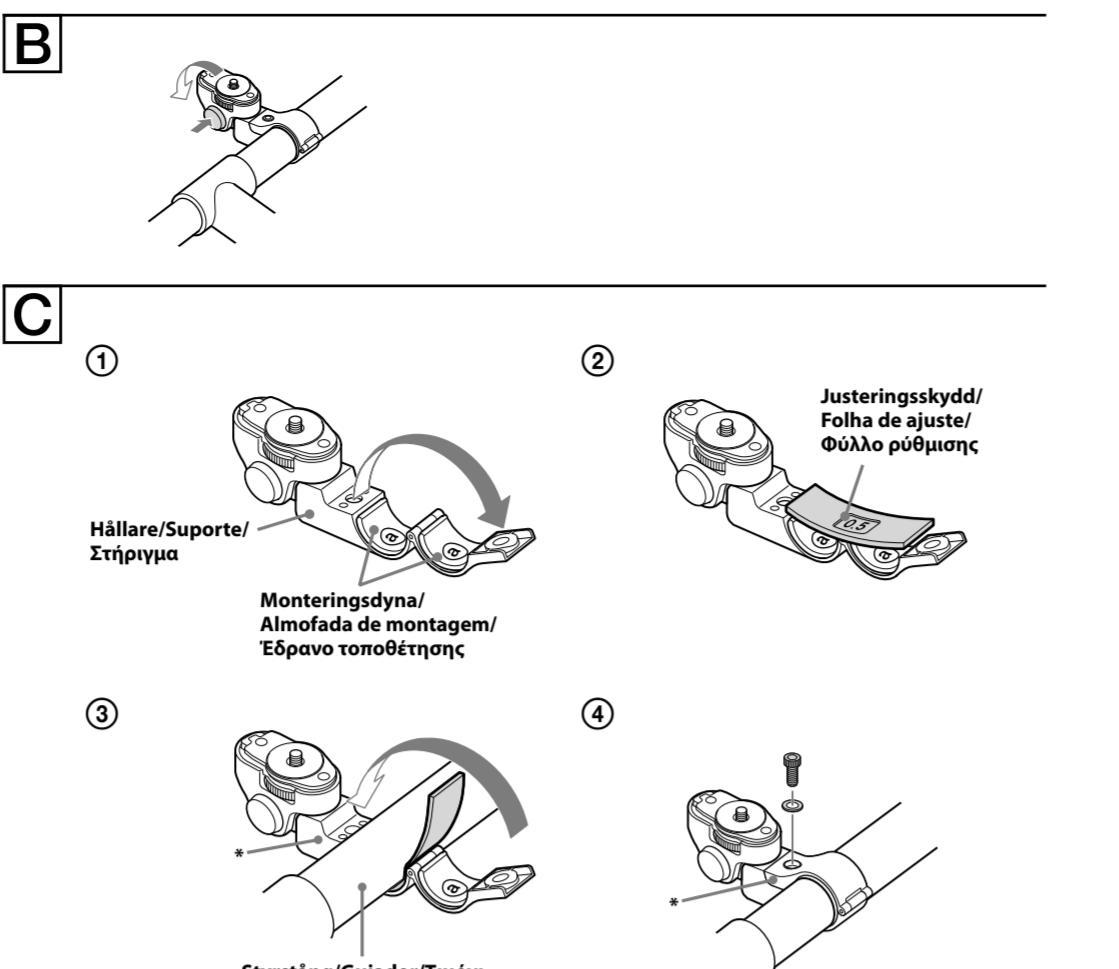
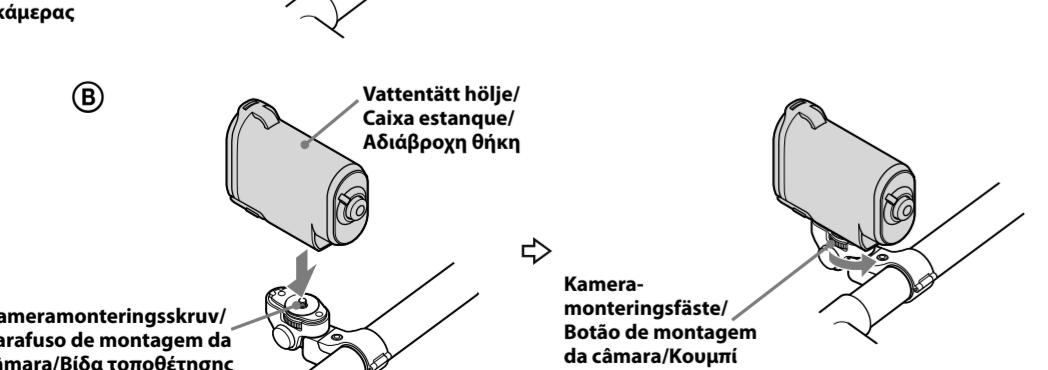
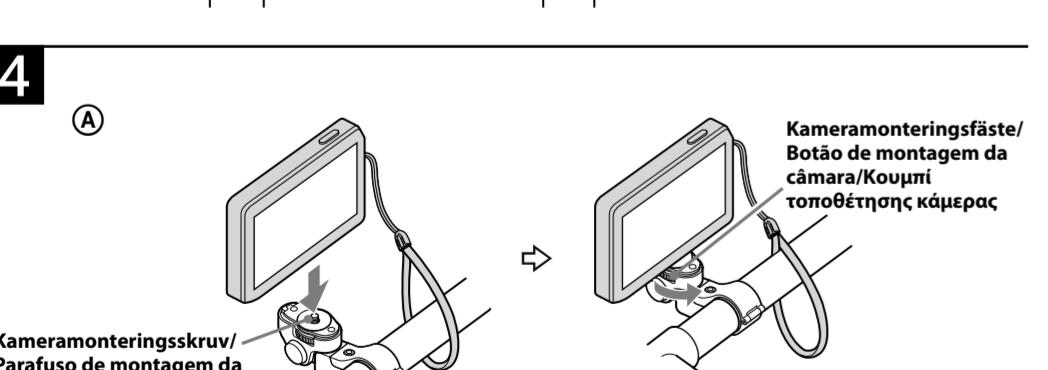
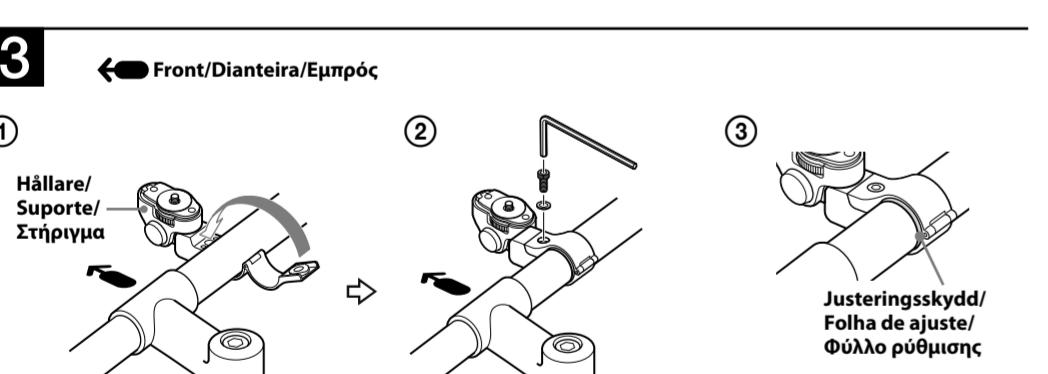
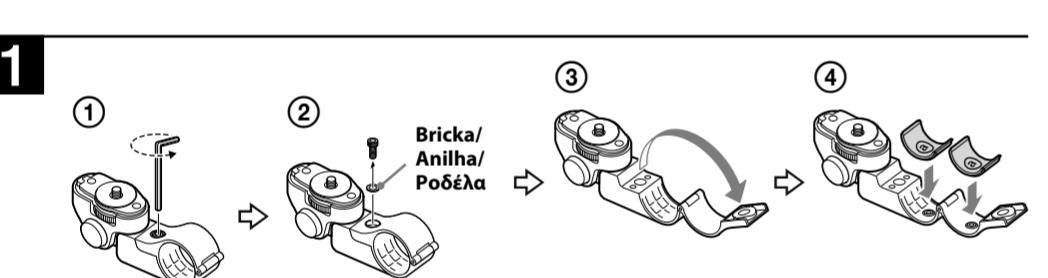
\*5 A espessura (1.0/5) está impressa nas folhas de ajuste ③.

\*6 Utilizar ambas as folhas de ajuste ③, a espessa (1) e a fina (0.5), sobrepostas.

\*7 O κωδικός, a, b ή c αναγράφεται στην εσωτερική επιφάνεια κάθε έδρανου τοποθέτησης ② αντίστοιχα.

\*8 Το πάχος (1.0/5) αναγράφεται πάνω στα φύλλα ρύθμισης ③.

\*9 Χρησιμοποιήστε και το πάχο (1) και το λεπτό (0.5) φύλλο ρύθμισης ③, το ένα πάνω από το άλλο.



## Svenska

### Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den autorisera representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantitänder, vänligen se att adressen finns i de separata service och garantihandlingarna.

## Försiktighetsåtgärder

### 1 Fästa monteringsdyna ② på hållaren.

① Öppna hållaren.  
Skriva ur hållarens skruv med hjälp av insexyckeln ④ (fig. 1-①).

Obs! Läss inte på brickan (fig. 1-②).

② Sä tabellen i fig. [A] och välj den monteringsdyna ② och det justeringsskyddet ③ som passar styrtångens diameter.

③ Fäst monteringsdynorna ② genom att rikta in dem mot hållarens utskjutande delar (fig. 1-④).

### 2 Välja installationsplats.

Välj en plats som inte hindrar körfunktioner eller cykelns funktionellitet.

Obs! Monterna enheten ordentligt genom att den inte intränger i platsen som hindrar sittens framfart, i överensstämmelse med lokala regler. Om sittens framfart blockerar kan det leda till att en olycka sker eller någon skadas.

Lämna inte kameran monterad på cykeln. Om den lämnas på en plats som utsätts för direkt solljus, höga temperaturer, hög luftfuktighet eller damm kan det leda till att batteriet exploderar eller läcker, vilket kan orsaka skada.

Fast kameran ordentligt i hållaren. Om du inte fasten den ordentligt i hållaren kan den falla ner vilket kan resultera i att en olycka sker eller någon skadas. Se till så att den sitter ordentligt.

Montera fast hållaren ordentligt. Följ anvisningarna i denna handbok när du monterar fast hållaren på styrtången. Om du misslyckas med det, kan hållaren ramla av vilket kan leda till att en olycka sker eller någon skadas.

Observera vikten på den utrustningen som kan monteras. Om utrustningen överträpper den begränsade monteringsvikten kan den ramla av och leda till att en olycka sker.

Monteringsutrustningen kan få fläckar, repor och andra skador på grund av vibration, stöt, fall, värme, direkt solljus, smuts, små stenpartiklar, damm, regn eller vatten mm. Använd monteringsutrustningen i passande miljö.

Denna enhet är utformad för användning på en cykel. Enheten får inte monteras på något annat än cykeln.

Det kan häcka att den monterade utrustningen inte fungerar som den ska på grund av vibrationer.

As illustrationerna presenterade i detta Manual de Instruções podem diferir do produto real.

### 3 Monter hållaren på styrtången.

Montera hållaren på styrtången.

Bestäm hållarens vinkel och montera den på styrtången (fig. 3-①). Fäst den ordentligt genom att dra åt skruven med insexyckeln ④ (fig. 3-②).

### 4 Fästa kameran i hållaren.

Vi rekommenderar att du fäster en rem i kameran och i styrtången för att förhindra att kameran faller.

Rikta in kamerans stativhåll med hållarens kameramonteringsskruv, montera sedan fast kameran genom att vrida kameramonteringssfestet (fig. 4-④).

### Montera Sony Action Cam i hållaren.

Placer din action cam i det vattentätta höljet innan du monterar den på hållaren.

Rikta in det vattentätta höljet stativhåll med hållarens kameramonteringsskruv, montera sedan fast det vattentätta höljet genom att vrida kameramonteringssfestet (fig. 4-④).

Obs! Det kan häcka att den monterade utrustningen inte fungerar som den ska på grund av vibrationer.

As illustrationerna presenterade i detta Manual de Instruções podem diferir do produto real.

### 5 Verificar os itens incluídos no pacote (Ver fig. [A])

1 Suporte para bicicleta

2 Almofadas de montagem (a/b/c, 2 de cada)

• As almofadas de montagem a, b e c têm espessuras diferentes.

3 Folhas de ajuste (1 espessa)/0.5 (fina), 1 de cada

4 Chave sextavada

5 Manual de Instruções (este documento)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

As ilustrações apresentadas neste Manual de Instruções podem diferir do produto real.

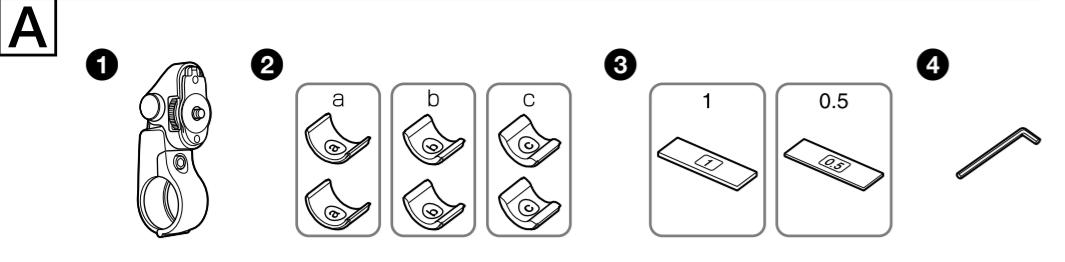
6 Kameramonteringsskruv/Parafuso de montagem da câmera/Bíldu toponethetori kamerak

Vattentätt hölje/Caixa estanque/Aidábróxi Thíkou

Kameramonteringssfäste/Botão de montagem da câmera/Koumuni toponethetori kamerak

Kameramonteringsskruv/Parafuso de montagem da câmera/Bíldu toponethetori kamerak

Kameramonteringsskruv/Parafuso



Zalecane kombinacje poduszek mocujących 2 i arkuszy regulacyjnych 3  
Odporućane kombinacie montážnej vložky 2 a rektifikačného prúzka 3  
A rögzítőpárná 2 és a beállítólap 3 javasolt kombinációi

	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Średnica kierownicy (Jednostka: mm)/ Priemer riadiel (Jednotky: mm)/ Kormányrúd átmérője (Mértékegység: mm)											
Poduszka mocująca 2 <sup>1)*</sup> / Montážna vložka 2 <sup>1)*</sup> / Rögzítőpárná 2 <sup>1)</sup>	c	c	c	b	b	b	a	a	a	a	a
Arkusz regulacyjny 3 <sup>2)*</sup> / Rektifikačný prúzok 3 <sup>2)*</sup> / Beállítólap 3 <sup>2)*</sup>	1+0.5 <sup>3)*</sup>	1	0.5	1+0.5 <sup>3)*</sup>	1	0.5	—	1+0.5 <sup>3)*</sup>	1	0.5	—

\* Kod a, lub c jest nadrukowany na wewnętrznej powierzchni każdej poduszki mocującej 2.

\* 2 Grubość (1/0.5) jest nadrukowana na arkuszach regulacyjnych 3.

\* 3 Użyj jednoznacznie grubego (1) i cienkiego (0.5) arkusza regulacyjnego 3 (arkusz nałożone na siebie).

\* 1 Kod a, b, c alej o wyłaczeniu na wewnętrznej stronie jednorodnych montażnych vložek 2.

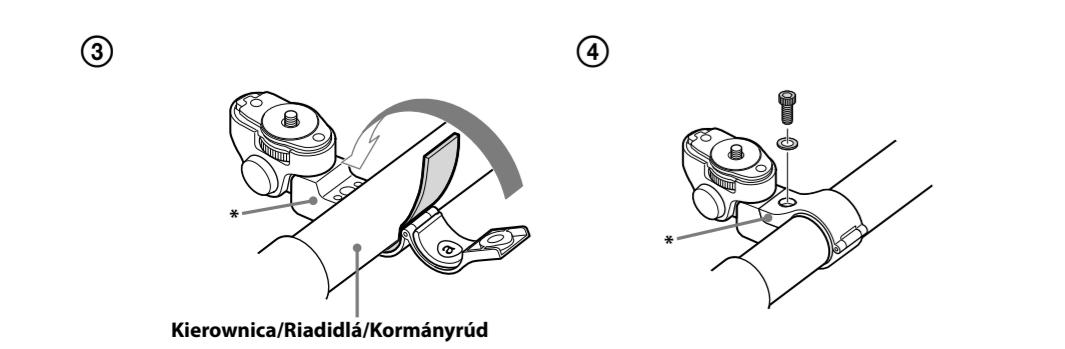
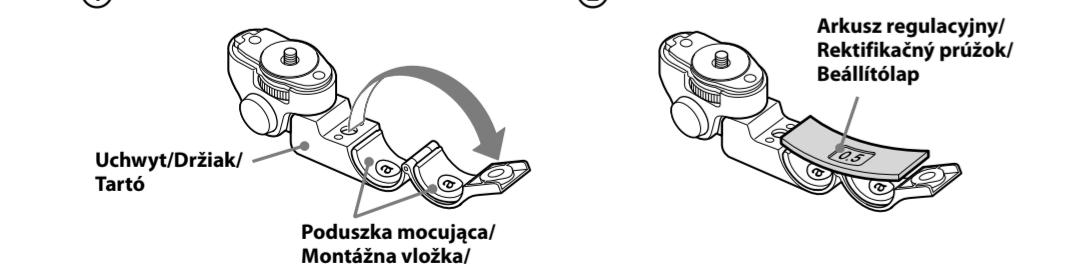
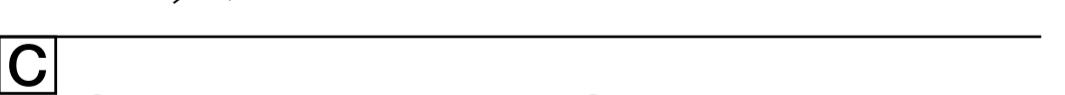
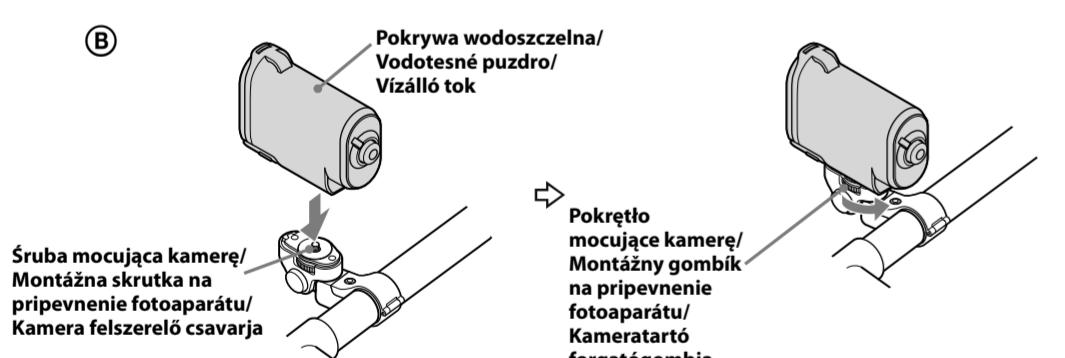
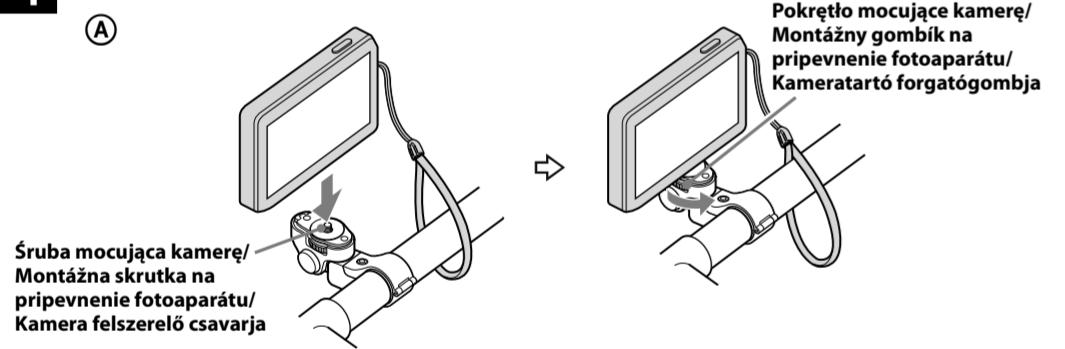
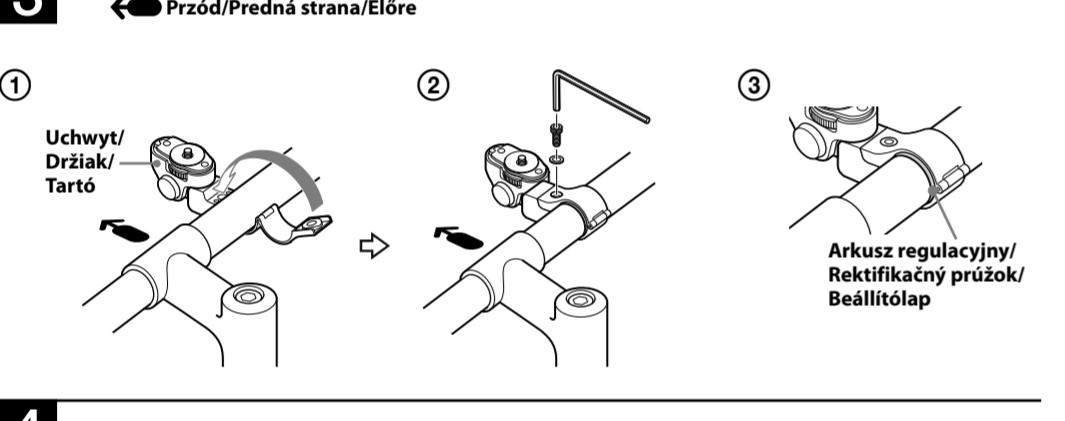
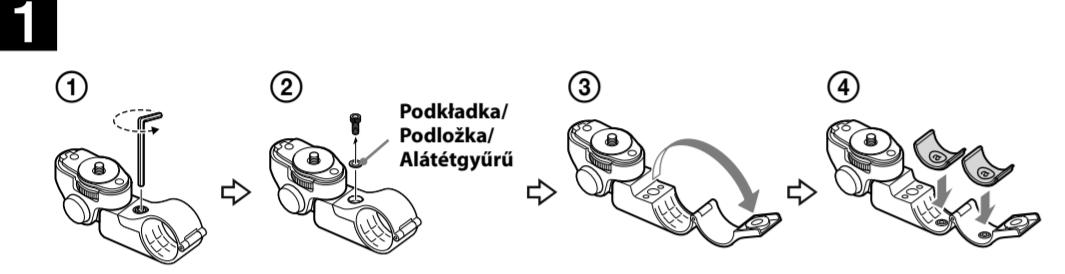
\* 2 Údaj o hrubké (1/0.5) je vyzývaný na rektifikačných prúzoch 3.

\* 3 Použite hrubý (1) alej tenký (0.5) rektifikačný prúzok 3 umiestnené na sebe.

\* 1 Az a, b vagy c kód az egyes rögzítőpárnák 2 belső felületére van nyomtatva.

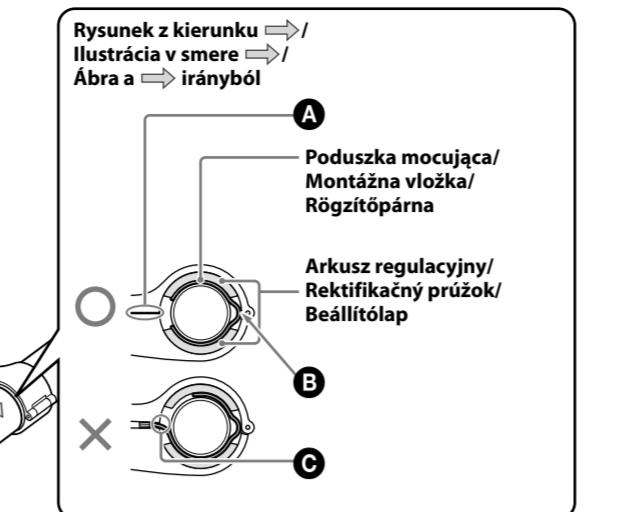
\* 2 A vastagság (1/0.5) rá van nyomtatva a beállítólapakra 3.

\* 3 A vastag (1) és a vékony (0.5) beállítólapot 3 egymásra fektetve használja.



D

Rysunek przedstawiający zakończony montaż uchwytu/  
Obrázok namontovaného držiaka/  
Teljesen felszerelt tartó ábrája



Slovensky

Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smernicam EÚ

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japonsko. Otázkou či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostach prosím kontaktovať adresy uvedené v separatných servisných alebo záručných dokumentoch.

- 4 K držiaku pripojené fotoaparát.**  
Odporúčame, aby ste k fotoaparátu s riadičom pripojili poprúp, ktorý zabráni prípadnému pádu fotoaparátu.  
Otvor na skrutku na fotoaparát, ktorý slúži na pripojenie statívom, zarovnajte s montážnou skrutkou na pripojenie fotoaparátu, ktorá sa nachádza na držiaku. Fotoaparát zaistite otáčaním montážneho gombika na pripojenie fotoaparátu (obr. 4-④).

#### K držiaku pripojené videokameru

#### Sony Action Cam.

Skôr ako videokameru Action Cam pripojené k držiaku, vložte ju do vodotesného puzdra. Otvor na skrutku na vodotesnom puzdre, ktorý slúži na pripojenie statívom, zarovnajte s montážnou skrutkou na pripojenie fotoaparátu, ktorá sa nachádza na držiaku. Vodotesné puzdro zaistite otáčaním montážneho gombika na pripojenie fotoaparátu (obr. 4-④).

#### Pozornenia

##### • Vodiť je povinné dodržiavať zákony týkajúce sa cestnej premávky. Porušenie pravidel bezpečnej cestnej premávky, napríklad zanedbanie pravidiela „postupujte opatrné“, je protizákonne a môže spôsobiť nehodu alebo poranenie.

– Zaradenie osobnúsluhy za jazdy.

– Prístroj nainštalujte správne.

• Prístroj nainštalujte správne – pri montáži postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke. Nesprávne nainštalovaný prístroj môže zapríčiniť nehodu.

• Prístroj bezpečne nainštalujte pomocou dodaných dielov priušľovania. Použitím iných ako dodaných dielov môže dôjsť k poškodeniu vnútorného prístroja alebo uvoľneniu dielov. Toto môže spôsobiť nehodu.

• Prístroj nerozoberajte ani nepruvárite (s výjimkou likvidácie prístroja). Mohlo by to spôsobiť nehodu.

• Prístroj nainštalujte na miesto, kde by mohol prekážať v jazde. Mohlo by to zapríčiniť nehodu. Uistite sa, že môžete bez problémov manipulovať s riadičmi, brzdami a pod.

• V súlade s miestnymi predpismi prístroj nainštalujte na miesto, kde by mohol brániť vo výhľade. Obmedzený výhľad môže viesť k nehode alebo poranieniu.

• Fotoaparát používajte namontovaný na bicykli. Pokiaľ ho necháte na mieste, kde je vystavené priamu slnečnému žiarivnu, vysoké teplote, vlhkosti alebo prachu, môže dôjsť k roztrhnutiu alebo vtečeniu batérie a následne k poraneniu.

• Fotopárat pevne pripojte k držiaku. Pokiaľ ho nepriepniete k držiaku dostatočne pevne, môže spadnúť a spôsobiť nehodu alebo poranenie. Uistite sa, že fotopárat je pripojený pevne.

• Držiak pevne nainštalujte. Dbaťte na to, aby ste postupovali v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke – len keď je možné zdieľať, že držiak bude bezpečne pripojený k riadičom. V opačnom prípade držiak môže spadnúť a spôsobiť nehodu alebo poranenie.

• Dodržiavajte maximálnu hmotnosť zaradenia, ktoré je možné namontovať. Pokiaľ namontujete zaradenie, ktorého hmotnosť presahuje nosnosť držiaka, môže spadnúť a spôsobiť poranenie.

• Na namontovanom zaradení môžu v dôsledku vibrácií, nárazov alebo pádu a pôsobeniu tepla, priamo slnečného sveta, špirály, drobných čiastočiek kamenia, prachu, dažďa, vody a pod. Vzniknú rôzne stopy, skrabance a ďalšie poškodenia. Namontované zaradenie používajte vo vhodnom prostredí.

• Tento prístroj je určený na použitie na bicykli.

Nemontujte ho na iné, ako su riadiča bicykla.

• Vložte výrobok v podoberu.

• Správne nainštalujte.

• Určenie načeľať pripojenie na bicykli.

• Určenie načeľať pripojenie na bicykli.